

FCT Fundação para a Ciência e a Tecnologia

MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E CIÊNCIA



PRÉMIO DE TRADUÇÃO CIENTÍFICA E TÉCNICA EM LÍNGUA PORTUGUESA

PROTOCOLO DE COOPERAÇÃO ENTRE A FUNDAÇÃO PARA A CIÊNCIA E A TECNOLOGIA, IP E A FACULDADE DE LETRAS DA UNIVERSIDADE DE LISBOA

Considerando que a Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa é uma instituição de ensino e investigação, especialmente vocacionada para o estudo e difusão da cultura e da língua portuguesa, incluindo entre os seus objetivos a promoção e o incentivo da tradução científica e técnica como forma de contribuir para o enriquecimento do vocabulário e da comunicação nestas áreas;

Considerando que a Fundação para a Ciência e a Tecnologia, IP é uma instituição pública na área da Ciência e da Tecnologia realizando, entre outras, ações tendentes a que o interesse e o gosto pelas atividades da ciência e da tecnologia se generalizem e aprofundem, em especial através da difusão e da divulgação do conhecimento científico e técnico e do ensino da ciência e da tecnologia e, também, de apoio à concessão de prémios e outras recompensas por ações de mérito científico.

É CELEBRADO ENTRE,

PRIMEIRO OUTORGANTE:

FUNDAÇÃO PARA A CIÊNCIA E A TECNOLOGIA, IP., NIPC 503904040, com sede na Av. D. Carlos I, 1249 - 074 Lisboa, neste ato representado pelo Exmo. Senhor Professor Doutor Miguel Pedro Pires Cardoso de Seabra, na qualidade de Presidente do Conselho Diretivo da Fundação para a Ciência e a Tecnologia, IP, com poderes para o efeito ao abrigo da alínea f) do n.º 2 do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 55/2013, de 17 de abril, adiante designada como FCT;

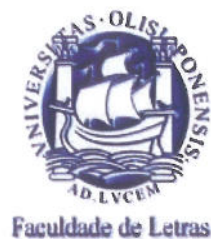
SEGUNDO OUTORGANTE:

FACULDADE DE LETRAS DA UNIVERSIDADE DE LISBOA, NIPC 502657456, com sede na Alameda da Universidade, 1600-214 Lisboa, neste ato representada pelo Exmo. Senhor Professor Doutor Paulo Farmhouse Alberto, na qualidade de Diretor, com poderes para o efeito ao abrigo do artigo 29º, nº 1, al. a), dos Estatutos da Faculdade de Letras, adiante designado como FLUL;

O PRESENTE PROTOCOLO DE COOPERAÇÃO QUE SE REGE PELAS CLÁUSULAS SEGUINTE:

FCT Fundação para a Ciência e a Tecnologia

MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E CIÊNCIA



1.^a

ÂMBITO E OBJETO

1. A FCT e a FLUL criam o Prémio de Tradução Científica e Técnica em Língua Portuguesa.
2. O Prémio de Tradução Científica e Técnica em Língua Portuguesa é atribuído anualmente.
3. O presente Protocolo de Cooperação define os termos de responsabilidade recíproca de ambos os outorgantes pretendendo-se premiar traduções de qualidade que contribuam para o enriquecimento e rigor da terminologia científica e técnica em língua portuguesa.

2.^a

FINANCIAMENTO

1. A FCT compromete-se a suportar o encargo dos prémios pecuniários a atribuir em cada ano.
2. Os encargos dos prémios são de € 5 000 (cinco mil euros) para o primeiro prémio e de € 2 500 (dois mil e quinhentos euros) para o segundo prémio.

3.^a

RESPONSABILIDADES

1. A FCT e a FLUL comprometem-se a atribuir anualmente o Prémio.
2. Cada uma das obras admitidas a concurso é objeto de dois pareceres elaborados por dois avaliadores independentes, sendo um da responsabilidade da FCT e outro da responsabilidade da FLUL.
3. A responsabilidade de coordenação e execução do projecto pertence à FLUL, através do Instituto de Cultura e Língua Portuguesa.
4. A FCT preside ao Júri de atribuição do Prémio.
5. Não há lugar a qualquer tipo de recurso das decisões do Júri.

4.^a

ALTERAÇÕES E DENÚNCIA

1. O presente protocolo pode ser alterado a todo o tempo, por mútuo acordo, caso seja essa a vontade expressa dos seus outorgantes.
2. A denúncia unilateral é feita com uma antecedência de 60 dias relativamente à data de produção de efeitos.
3. Pode ainda a FCT proceder à revisão e modificação do protocolo com fundamento na sua disponibilidade orçamental.

FCT Fundação para a Ciência e a Tecnologia

MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E CIÊNCIA

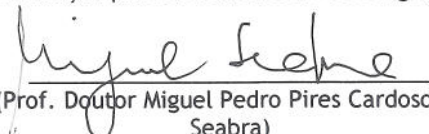


5.^a Vigência

O presente Protocolo é válido por um período de 4 (quatro) anos, de 2013 a 2016, inclusive.

Assinado, em duplicado, em 9 de setembro de 2013.

Presidente do Conselho Diretivo da
Fundação para a Ciência e a Tecnologia, IP


(Prof. Doutor Miguel Pedro Pires Cardoso de
Seabra)

Diretor da Faculdade de Letras da Universidade
de Lisboa


(Prof. Doutor Paulo Farmhouse Alberto)